

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 13 (1959)

Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Mit seinen
neuen «KOMFORT» Kochherden
zu Sparpreisen

gehen alle unsere Wünsche in Erfüllung



350.-

Modell G-2003

(siehe Abbildung)
drei sparsame Brenner, wovon zwei Normal- und ein Starkbrenner. Leichtes Reinigen. Backofen mit Thermostat.

Modell G-2013

mit größerem Backofen, Stehbord zum direkten Anstellen an die Wand, Abstellfläche für eine Pfanne: Fr. 385.—



375.-

Modell E-1003

(siehe Abbildung)
drei Platten: je eine von 22, 18 und 14 cm Durchmesser, praktisch und sparsam. 6+0 stelliger Schalter. Backofen mit Thermostat.

Modell E-1013

mit drei Platten (eine Platte von 18 cm und zwei von 22 cm), mit größerem Backofen, Stehbord und Abstellplatz für eine Pfanne: Fr. 425.—

Diese neuen Le Rêve-Sockelmodelle sind aus beidseitig emailliertem Stahlblech erster Qualität hergestellt. Vorteilhaft im Preis, sparsam im Gebrauch, zeichnen sie sich durch ihre praktische Form und ihre robuste Konstruktion aus. Die sinnreiche Einrichtung des Thermostates erlaubt es, die Temperatur des Backofens mittels eines einzigen Griffes zu regulieren.

Le Rêve Kochherdfabrik Genf ↑



**Mitteilungen
aus der Industrie**

Ohne Verantwortung der Redaktion

**Ein neuer Luftvorhang –
«Package Unit»**

In vielen Geschäftshäusern und Verwaltungsgebäuden finden Luftvorhänge mehr und mehr Verwendung. Nicht nur wird damit der türlose Eingang verwirklicht, sondern – was ebenso wichtig ist – das Problem der Eingangsheizung wird so am wirksamsten und einfachsten gelöst. Der Warmluftschleier verhindert das Eindringen von kalter Außenluft; Durchzug und Auskühlen der Eingangspartie werden eliminiert.

Der von Brüder Sulzer entwickelte Luftvorhang arbeitet im In- und Ausland mit großem Erfolg, und gegenwärtig ist in den USA eine der größten je erstellten Anlagen im Bau. Es handelt sich um einen dreißig Meter breiten Luftvorhang für das Aufnahmegeräude einer Fluggesellschaft. Speziell in den USA zeigte sich das Bedürfnis, über eine kompakte Einheit zu verfügen, welche in gewissen Fällen rasch geliefert und montiert werden kann. Eine solche «Package Unit» hat den Vorteil, daß die zur Aufstellung kommenden Apparate des Luftvorhanges bereits in einem Gehäuse zusammengestellt sind, dieser also sozusagen vorfabriziert ist. Die Einzelmontage von Ventilatoren, Luftherzern, Luftaustrittsgittern, usw. fällt hier weg. Auch bei uns in Europa werden vereinfachte und normalisierte lufttechnische Einrichtungen bevorzugt.

Die «Package Unit» besteht im wesentlichen aus vier Bestandteilen, nämlich dem Ventilatorkasten, dem daneben befindlichen Luftaustrittsgitter, dem Filterrahmen mit Zellenfiltern und dem Bodengitter.

Dazu kommen noch die notwendigen elektrischen Einrichtungen sowie die automatische außentemperaturabhängige Regulierung. Ventilatorkasten und Luftaustrittsgehäuse werden oberhalb des Einganges befestigt bzw. aufgehängt. Durch Öffnungen im Ventilatorkasten ist dieser vom Inneren des Gebäudes aus leicht zu warten. Unterhalb des Fußbodengitters ist eine genügend große Wanne vorzusehen. Die Luft tritt durch das Bodengitter und die gut zugänglichen Filterzellen in den Rückluftkanal und gelangt wieder zum Ventilator.

Beiliegende Skizze zeigt eine Dispositionsmöglichkeit einer solchen Anlage. Die «Package Unit» ist speziell für Eingänge in einstöckigen Bauten vorgesehen. Aber auch dort, wo eine Verbindung zwischen Parterr und nur einem oder zwei Obergeschossen vorhanden ist, kann die vorliegende Konstruktion, je nach den Verhältnissen, zur Verwendung kommen. Eine genaue Berechnung jedes Falles ist aber notwendig, um die Absperrwirkung des Luftvorhangs zu überprüfen. Die Lufteinströmung durch den Gebäudeeingang ist bekanntlich abhängig vom Kamineffekt und vom Winddruck auf die Türöffnung. Die «Package Units» sind so bemessen, daß sie innerhalb eines großen Anwendungsbereiches zur Verwendung kommen.

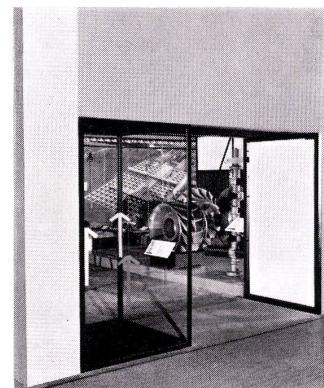
Anlagen, die außerhalb des Anwendungsbereiches der vorliegenden Einheiten liegen, müssen nach wie vor individuell behandelt werden.

Eine «Package Unit» reicht bis zu Eingangsbreiten von 2 Metern. Durch zwei spiegelbildlich angebrachte Einheiten können Türbreiten bis 4 m erreicht werden. Jede Einheit ist in verschiedenen Größen erhältlich, so daß praktisch 8 Eingangsbreiten zwischen 1,20 und 4 Metern möglich sind.

In der Gestaltung des Einganges hat der Architekt freie Hand. Die Steigkanäle können aus Glas, Mauerwerk oder anderem geeignetem Material erstellt werden. Die weiteren Vorteile einer solchen Konstruktion liegen auf der Hand:

Normalisierte Größe erleichtert Einbezug in Entwürfe,
Rasche Lieferung,
Rasche und einfache Montage,
Anschaffungskosten günstig,
da Serienherstellung,
Bauseitige Arbeiten werden auf ein Minimum reduziert.

Gebrüder Sulzer
Aktiengesellschaft
Abteilung Heizung und Lüftung



1 «Package Unit», wie es anlässlich der letzten Mustermesse in Basel ausgestellt war

2 Einbaumöglichkeit des «Package Unit» für einen Luftvorhang von 4 m Breite

